語言學論叢

第十辑

北京大学中文系《语言学论丛》编委会编

31

商务印书馆

語言學論叢

（第十辑）

北京大学中文系《语言学论丛》编委会编

商务印书馆
1983年·北京

语言学论丛

（第十辑）

北京大学中文系

《语言学论丛》编委会编

商务印书馆出版

（北京王府井大街36号）

新华书店北京发行所发行

北京第二新华印刷厂印刷

统一书号：9017·1262

1983年8月第1版　　开本 850×1168 1/32

1983年8月北京第1次印刷　　字数 167千

印数 6,500 册　　印张 7 7/8

定价：1.00 元

《语言学论丛》编辑委员会

（按姓氏笔画排列）

王　力（主任委员）　　王福堂　　石安石
朱德熙　　陆俭明　　岑麒祥　　林　焘
周祖谟　　唐作藩　　曹先擢　　蒋绍愚

主　编：林　焘

目　录

《康熙字典音读订误》序 ……王　力（ 3 ）
探讨北京话轻音性质的初步实验 ……林　焘（ 16 ）
北京话儿化韵的听辨实验和声学分析
……王理嘉　贺宁基（ 38 ）
古入声在清涧话中的分化与广州话的长短入
……刘勋宁（ 61 ）

反义词聚的共性、类别及不均衡性 …… 石安石　詹人凤（ 77 ）
立目与立解——汉语词典编写问题之一 ……郭良夫（ 92 ）
唐诗词语札记(二) ……蒋绍愚（101 ）

先秦汉语的自动词及其使动用法……*李佐丰（117 ）
试谈《史记》的几种句法结构……*宋绍年（145 ）
现代汉语的双宾语构造……*马庆株（166 ）

朝鲜语固有词中的"汉源词"试探 ……郑仁甲（197 ）

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

CONTENTS

Preface to "Corrections of Pronunciation Notations in Kang Xi (康熙) Dictionary" ..... Wang Li (3)
Preliminary experiments in the exploration of the nature of Mandarin neutral tone ..... Lin Tao (16)
Auditory differentiation experiments and acoustic analysis of Mandarin retroflexed endings ..... Wang Li-jia, He Ning-ji (38)
Differenciation of ancient entering tone in Qing jian (清涧) dialect in comparison with Cantonese long and short tones..... Liu Xun-ning (61)
Similarities, classification and non-symmetry of antonymous sets..... Shi An-shi, Zhan Ren-feng (77)
Problems concerning the setting up of lexical entries and interpretation items in the compilation of Chinese dictionaries .....Guo Liang-fu (92)
Notes on the Meaning of Some Words in poetry of the Tang dynasty (2).....Jiang Shao-yu (101)
Intransitive verbs in pre-Chin Chinese and their causative use ..... Li Zuo-feng (117)
Observations on some syntactic constructions in Shiji (史记)..... Song Shao-nian (145)
Constructions with double objects in modern Chinese ..... Ma Qing-zhu (166)
Inquiry into the "Chinese origin" of words in proper Korean vocabulary ..... Zheng Ren-jia (197)

目　录

《康熙字典音读订误》序 ……王　力（ 3 ）
探讨北京话轻音性质的初步实验 ……林　焘（ 16 ）
北京话儿化韵的听辨实验和声学分析
……王理嘉　贺宁基（ 38 ）
古入声在清涧话中的分化与广州话的长短入
……刘勋宁（ 61 ）

反义词聚的共性、类别及不均衡性 …… 石安石　詹人凤（ 77 ）
立目与立解——汉语词典编写问题之一 ……郭良夫（ 92 ）
唐诗词语札记(二) ……蒋绍愚（101 ）

先秦汉语的自动词及其使动用法……*李佐丰（117 ）
试谈《史记》的几种句法结构……*宋绍年（145 ）
现代汉语的双宾语构造……*马庆株（166 ）

朝鲜语固有词中的"汉源词"试探 ……郑仁甲（197 ）

CONTENTS

Preface to "Corrections of Pronunciation Notations in Kang Xi (康熙) Dictionary" ..... Wang Li (3)
Preliminary experiments in the exploration of the nature of Mandarin neutral tone ..... Lin Tao (16)
Auditory differentiation experiments and acoustic analysis of Mandarin retroflexed endings ..... Wang Li-jia, He Ning-ji (38)
Differenciation of ancient entering tone in Qing jian (清涧) dialect in comparison with Cantonese long and short tones..... Liu Xun-ning (61)
Similarities, classification and non-symmetry of antonymous sets ..... Shi An-shi, Zhan Ren-feng (77)
Problems concerning the setting up of lexical entries and interpretation items in the compilation of Chinese dictionaries .....Guo Liang-fu (92)
Notes on the Meaning of Some Words in poetry of the Tang dynasty (2).....Jiang Shao-yu (101)
Intransitive verbs in pre-Chin Chinese and their causative use ..... Li Zuo-feng (117)
Observations on some syntactic constructions in Shiji (史记) .....Song Shao-nian (145)
Constructions with double objects in modern Chinese ..... Ma Qing-zhu (166)
Inquiry into the "Chinese origin" of words in proper Korean vocabulary ..... Zheng Ren-jia (197)

《康熙字典音读订误》序

王　力

我在写《同源字典》和《汉语语音史》的时候，常常查阅《康熙字典》，发现这部书有许多音读的错误，觉得有订正的必要。王引之的《康熙字典考证》共更正二千五百八十八条，但很少订正音读的错误。我这一本书可以算是补充王引之的考证吧。《康熙字典》收字多，材料丰富，至今还有参考价值。我花了一年功夫写了这一本《康熙字典音读订误》，还是值得的。

《康熙字典》在音读上的错误，主要有下列八种：

（一）反切的错误

《康熙字典》所注反切，主要是根据《唐韵》、《广韵》、《集韵》、《韵会》、《正韵》五种韵书。有时候也引用《玉篇》的反切。对于僻字，则采用《龙龛手鉴》、《五音集韵》、《篇海》、《字汇补》等书的反切，而以《字汇补》的反切为较多。《唐韵》大概是大徐《说文》的反切，《韵会》即元熊忠的《古今韵会举要》，《正韵》即明乐韶凤等奉敕撰的《洪武正韵》，《玉篇》即宋陈彭年等重修的《玉篇》，《龙龛手鉴》简称《龙龛》，即辽僧行均的《龙龛手鉴》，《五音集韵》即金韩道昭的《五音集韵》，《篇海》即金韩孝彦的《四声篇海》，《字汇补》即清吴任臣的《字汇补》。

《唐韵》、《广韵》的反切用的是《切韵》系统，是正确的。《集韵》反切用字虽与《广韵》不同，但切出来的音除了个别地方（如床禅混用），基本上是正确的。《韵会》的反切有些错误，但是不多，因为它

基本上是照抄《集韵》的反切。《洪武正韵》作者"一以中原雅音为定"，以为"韵学起于江左，殊失正音。"因此，它的反切和《广韵》、《集韵》的反切出入最大，凡不符合《广韵》、《集韵》的反切的音读，都是错误的。《洪武正韵》所谓"正音"的理论也是错误的。他们不知道语音是发展的。《切韵》、《唐韵》、《广韵》、《集韵》代表的是中古语音系统，当然与明代北方语音不同，不足为病。《康熙字典》采用《正韵》反切，与《广韵》、《集韵》发生矛盾，反而是不对的。

下面分别讨论各种反切的错误。

(1) 误用《正韵》的错误反切。

有人说，《正韵》的反切符合现代普通话的读音，应该采用。这是不对的。首先我们说，《正韵》的反切并不是完全符合现代普通话的读音，最明显的例子是它把二等字和一等字混同起来。例如：

三，苏监切(三，一等；监，二等)

痰，徒监切(痰，一等；监，二等)

儋，都监切(儋，一等；监，二等)

丹，都艰切(丹，一等；艰，二等)

其次，《正韵》的反切，许多不符合《切韵》音系。本书所订正的音读错误，有许多是《正韵》的这种错误。例如：

卯，云九切(卯，喻四；云，喻三)

偲，相咨切(偲，之韵；咨，脂韵)

冥，眉兵切(冥，青韵；兵，庚韵)

劲，居庆切(劲，劲韵；庆，映韵)

卑，逋眉切(卑，支韵；眉，脂韵)

卮，旨而切(卮，支韵；而，之韵)

夔，渠为切(夔，脂韵；为，支韵)

夬，古坏切(夬，夬韵；坏，怪韵)

忝，忍止切(忝，纸韵；止，止韵)

视，时吏切(视，至韵；吏，志韵)

雔，除留切（雔，禅母；除，澄母）

有时候，《康熙字典》编者看出《正韵》的反切和《广韵》、《集韵》的反切有矛盾，就另立一条。这样做，更加不好。因为令人误解，以为此字另有一音，其实只是《广韵》、《集韵》反切的误读。这些地方，我都一一指出来了。例如：

绣，又《正韵》抽知切，音摛（这是《广韵》丑饥切、《集韵》抽迟切的误读）

试，又《正韵》式至切，音翅（这是《广韵》、《集韵》式吏切的误读）

赞，又《正韵》支义切，音寘（这是《广韵》、《集韵》脂利切的误读）

（2）误用《韵会》的错误反切。例如：

埼，奇寄切（埼，至韵；寄，寘韵）

视，是义切（视，至韵；义，寘韵）

肌，居宜切（肌，脂韵；宜，支韵）

脾，频脂切（脾，支韵；脂，脂韵）

肶，疑求切（肶，喻母；疑，疑母）

（3）误用《字汇补》等书的错误反切。例如：

伏，《字汇补》虚吕切，音煦（吕，语韵；伏、煦，麌韵）

送，《字汇补》心共切，音送（共，用韵；送、送，送韵）

秱，《字汇补》徒巢切，音陶（巢，肴韵；秱、陶，豪韵）

覿，《搜真玉镜》亭力切，音敌（力，职韵；覿、敌，锡韵）

粥，《字汇补》照足切，音粥（足，烛韵，粥、粥，屋韵）

毓，《字汇补》心夫切，音疏（心，心母，夫，虞韵；毓、疏，审母，鱼韵）

（4）误用今本《广韵》的错误反切。

今本《广韵》有一些错误的反切，《康熙字典》的编者没有觉察，以致误用了。当依周祖谟《广韵校本》校正。例如：

尸，《广韵》式之切，乃式脂切之误。

芬，《广韵》府文切，乃抚文切之误。

（5）误用今本《集韵》的错误反切。例如：

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

夷，《集韵》延知切。“夷”是脂韵字，“知”是支韵字，不合。当为延脂切之误。当依黄侃《集韵表》校正。

虹，《集韵》眉耕切。“虹”是庚韵字，“耕”是耕韵字，不合。查《康熙字典》“盲”眉庚切，当据改。

胂，又外人切，音申。按，外人切乃升人切之误。当依黄侃《集韵表》校正。

（6）《康熙字典》的错误反切。例如：

上，又叶矢忍切，音审。“忍”是轸韵字，“审”是寝韵字，不合。

凤，又叶孚金切，音分。“孚”是敷母字，“分”是非母字，不合。“金”是侵韵字，“分”是文韵字，大不合。

此类甚多，不一一枚举。

（7）不合反切原则。

反切下字必须与被切字同呼同等，这是反切原则。《广韵》、《集韵》都依照这个原则。《正韵》等书有时违反这个原则（如以二等字切一等字），《字汇补》等书则大量违反这个原则。例如：

先，《字汇补》力谷切，音陆（谷，一等；陆，三等）

至，《篇海类编》徒禾切，音陀（禾，合口；陀，开口）

丰，又叶敷康切，音芳（康，开一；芳，合三）

此类颇多，不一一枚举。

（二）直音的错误

如果说反切的错误不是《康熙字典》的错误（它只是误引韵书），那么，直音的错误就是《康熙字典》的错误了。韵书一般不单注直音（又音除外），《康熙字典》的直音大都是字典编者加上去的。这样做，常常使直音与反切发生矛盾。其实要注出正确的直音并不难，只要在该字所在的小韵中任选一个同音字注上就是了。但是，《康熙字典》编者偏要自作聪明，随便注上一个他所认为同音的字。由于缺乏音韵知识，就不免出错了。

（1）声母的错误。

《康熙字典》编者不懂三十六字母，以致清浊混乱，舌上与正齿混同，正齿与齿头混用，非母与敷母等同，等等。例如：

实，《唐韵》《广韵》神质切，《集韵》《类编》《韵会》食质切，并音失（神，食，浊母；失，清音）

栽，又《唐韵》《集韵》《韵会》昨代切，音再（昨，浊音；再，清音）

朝，《唐韵》《广韵》《集韵》陟遥切，音昭（朝、陟，知母；昭，照母）

梴，《唐韵》丑延切，《集韵》《韵会》《正韵》抽延切，并阐平声（梴、丑、抽，知母；阐，照母。）

楚，《唐韵》《正韵》创举切，《集韵》创阻切，并粗上声（楚、创，穿母；粗，清母）

昉，《唐韵》分两切，《集韵》《韵会》甫两切，《正韵》妃两切，并音仿（昉、分、甫，非母；妃，仿，敷母）

（2）韵部的错误。

a. 不符合《切韵》系统。

《切韵》系统是研究古韵的阶梯。例如支脂之分立，段玉裁据此分出古韵支脂之三部。《切韵》韵部混乱了，就会把学者引入歧途。举例如下：

枇，《唐韵》房脂切，《集韵》《韵会》频脂切，并音皮。按，“枇、脂”同属《广韵》脂韵，古韵脂部；“皮”属《广韵》支韵，古韵歌部。

饴，《唐韵》与之切，《集韵》《韵会》盈之切，并音移。按，“饴、之”同属《广韵》之韵，古韵之部；“移”属《广韵》支韵，古韵歌部。

格，《唐韵》古柏切，《集韵》《韵会》《正韵》各额切，并音隔。按，“格、柏、额”同属《广韵》陌韵，古韵铎部；“隔”属《广韵》麦韵，古韵锡部。

栉，又《集韵》《韵会》并力结切，音裂。按，“栉、结”同属《集韵》屑韵，古韵质部；“裂”属《集韵》薛韵，古韵月部。

b. 不符合《平水韵》。

不符合《平水韵》，同时也就是不符合《切韵》系统，但是问题更

加严重。因为《平水韵》的韵部比《切韵》《广韵》《集韵》的韵部宽得多(由206韵减为106韵)，更不能弄错。否则不但不能凭此研究古音，连律诗、绝句的用韵也会出韵了。康熙时代还是科举时代，这种音读是误人子弟的。举例如下：

支灰混：

窥，《唐韵》去随切，《集韵》《韵会》缺规切，音魁。按，窥，支韵字；魁，灰韵字，大不合。

鱼虞混：

旗，《唐韵》以诸切，《集韵》《韵会》羊诸切，并音俞。按，旗，鱼韵字；俞，虞韵字，不合。

青庚混：

暝，《广韵》莫经切，《集韵》忙经切，并音明。按，暝，青韵字；明，庚韵字，不合。

青蒸混：

瓶，《唐韵》、《集韵》、《韵会》郎丁切，音陵。按，瓶，青韵字；陵，蒸韵字。

讲养混：

榜，又《集韵》补朗切、《韵会》《正韵》补曩切，并邦上声。按，"榜、朗、曩"，养韵(《广韵》荡韵)；"邦"上声，讲韵。

棒，《唐韵》《集韵》《韵会》《正韵》步项切，旁上声。按，"棒、项"，讲韵；"旁"上声，养韵(《广韵》荡韵)。

未寘混：

无，《广韵》居豕切，《集韵》居气切，并音寄。按，"无、豕、气"，未韵；"寄"，寘韵。

霁寘混：

枻，《唐韵》于计切，《集韵》壹计切，并音意。按，"枻、计"，霁韵；"意"，寘韵(《广韵》志韵)。

震径混：

胤，《广韵》羊晋切，《正韵》羊进切，并音孕。按，"胤、晋、进"，震韵；

"孕",径韵,大不合。

屋沃混:

畜,《唐韵》丑六切,《集韵》敕六切,并音触。按,"畜、六",屋韵;"触",沃韵(《广韵》烛韵)。

(3) 不依字的一般读法注直音。

前面说过,《康熙字典》编者不知道在《集韵》的小韵里找个同音字来注直音,以至造成直音的错误;但也有不同的情况,编者是在《集韵》的小韵里找同音字来注直音了,但是这个字的一般读法不是这样,《广韵》这个字并没有这个读法,那么就容易引起误解。举例如下:

怚,《广韵》《集韵》《韵会》《正韵》并将预切,音姐。按,《集韵》御韵将豫切收"姐"字作为"媎"的别体,《广韵》御韵将预切未收"姐"字。"姐"字一般读子野切,不合。当云苴去声。

憸,又《集韵》呼滥切,音敛。按,《广韵》呼滥切未收"敛"字。"敛"字一般读力验切,不合。

暱,《唐韵》《集韵》《韵会》《正韵》并尼质切,音匿。按,《集韵》质韵,职韵均收"匿"字,但《广韵》质韵不收"匿"字。"匿"字一般读昵力切,不合。

此类甚多,不一一列举。

(4) 入声与平上去声对应的错误。

依照《切韵》系统,入声配阳声韵(即-p. -t. -k 配-m, -n, -ŋ),不配阴声韵,《康熙字典》在许多地方这样做了,而且做得很好。例如"客"字坑入声,"铁"字天入声,"不"字岸入声。但是,由于《康熙字典》编者不止一人,所以有些地方以阴声配入声,注出不正确的直音。例如:

一,《广韵》《韵会》于悉切,《集韵》益悉切,并漪入声。按,当云因入声。

(5) 误以后代的音读为直音。例如:

饷，《唐韵》《集韵》《韵会》《正韵》并式亮切，音向。按，“饷、式”是审母字，“向”字一般读许亮切，是晓母字，大不合，当云伤去声。

（三）同音歧为二音，二音混为一音

由于编者不懂反切的道理，于各种韵书反切用字不同时，往往不辨同异，以同为异，以异为同。这样造成音读混乱，误人不浅。举例如下：

a. 同音歧为二音。

模，《唐韵》《正韵》莫胡切，音谟；又《集韵》《韵会》并蒙晡切，音摹，义同。按，莫胡、蒙晡同切，“谟、摹”同音。

槠，《广韵》章鱼切，音诸；又《集韵》《类篇》并专于切，音储，义同。按，章鱼、专于同切，“诸、储”同音。

羶，《广韵》式连切，《集韵》尸连切，并音膻；又《广韵》失然切，义同。按失然与式连、尸连同切，不应歧为二音。《广韵》无失然切，《康熙字典》误引。

硌，《广韵》下各切，音涸；又《集韵》曷各切，音鹤，义同。按，下各、曷各同切，“涸、鹤”同音。

b. 二音混为一音。

鹐，《玉篇》弋占切，《集韵》于廉切，并音炎。按，“弋”是喻母四等字，“于”是喻母三等字，弋占切当云音盐（《集韵》又读余廉切，即此音），于廉切当云音炎，不能混同。

余例见下文张冠李戴条。

（四）张冠李戴

《集韵》常有一字两读（或更多），《康熙字典》编者只看见一种读音，又不懂反切的道理，误认这种反切与《广韵》的反切相当，于是两个反切摆在一起，以致和直音发生矛盾，这就是张冠李戴。这种情况甚多，造成《康熙字典》音读的大缺点。一方面是张冠李戴，

另一方面则是遗漏。这是《康熙字典》编者不懂音韵以致造成的过失。举例如下：

株，《唐韵》陟输切，《集韵》《类篇》鍾输切，《韵会》追输切，并音邾。按，陟输、追输与鍾输（当作锤输）不同切。"陟、追"是知母字，"锤"是照母字，不合。查《集韵》"株"字有追输、鍾输二切，追输切的"株"是木根，锤输切的"株"则是株儒短柱。这是张冠李戴了。

㪷，《广韵》徒含切，《集韵》都含切，并音覃；又《集韵》徒南切，音坛，义同。按，这里《集韵》"㪷"字两个反切都引用了，仍不免张冠李戴了。编者误以为反切下字相同就是同音，而不知道反切上字有清浊的分别。"都"是清音端母字，"徒"是浊音定母字。此条当云：《广韵》徒含切，《集韵》徒南切，并音覃；又《集韵》都含切，音耽。

澍，《唐韵》常句切，《集韵》《韵会》朱戍切，并音注；又《广韵》《集韵》《韵会》《正韵》并殊遇切，音树，义同。按，"常、殊、树"是禅母字，"朱、注"是照母字，当云《唐韵》常句切，《广韵》《集韵》《韵会》《正韵》殊遇切，并音树；又《集韵》《韵会》朱戍切，音注。

棐，《唐韵》《韵会》府尾切，《集韵》妃尾切，《正韵》敷尾切，并音菲。按，"府"是非母字，"妃、敷、菲"是敷母字，不合。查《集韵》"棐"字有府尾、妃尾二切，府尾切注云《说文》辅也，与《唐韵》合；妃尾切注云棐林地名，则是另一义。《康熙字典》漏列《集韵》府尾切，当补入。

另有一种张冠李戴，更是严重的错误。那就是：《康熙字典》编者在引用《广韵》《集韵》某字反切的时候，看过了界，把邻近小韵的反切当做这字的反切，这真是典型的张冠李戴了！例如：

燾，《唐韵》徒到切，《广韵》胡到切，《集韵》《韵会》大到切，《正韵》杜到切，并音导。"燾"是定母字，"胡"是匣母字，风马牛不相及，怎么可能是胡到切呢？原来《广韵》徒到切这个小韵正巧排在胡到切的小韵后面，所以被《康熙字典》编者看错了！

缨，《广韵》于盈切，《集韵》渠成切，并音婴。"缨"是清音影母字，"渠"是浊音群母字，渠成怎能切"缨"呢？原来《集韵》伊盈切（等于《广韵》于盈切）这个小韵正巧排在渠成切的小韵后面，所以被《康熙字典》编

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com